

MARCH - EASTER 07

# ST. MORITZ GOING OUT

LEISURE & STYLE



St. Moritz®

TOP OF THE WORLD

## news & trends

DIE GANZE FRISCHE, KRAFT UND NATUR DES ENGADINS

[www.bieraengiadinaisa.ch](http://www.bieraengiadinaisa.ch)



Gut verschlossen in einer Bügelflasche steckt ein ganzes Panorama geheimnisvoller Eindrücke. Der würzige Duft sonniger Südhänge, die herbe Frische gewaltiger Bergbäche und das einzigartige Licht des Engadins vereinigt zu einem unverwechselbaren Biergenuss: der Biera Engiadinaisa, kurz «BE». Gebräut in Tschlin, im Herzen der Alpen, aus ausschliesslich einheimischen Bio-Produkten wie der typischen Sommergerste (Gran Alpin), eiskaltem Bergquellwasser und handverlesemem Biohopfen. Das ungefilterte BE hat etwas über 5 vol % Alkohol und schmeckt besonders würzig und kraftvoll.

All the Freshness, Energy and Nature of the Engadine. A vista of intriguing impressions sealed in a swing-top bottle. The mountain-herb aroma of sunny, south-facing slopes, the cold freshness of powerful mountain streams and the Engadine's sunshine combine in an extraordinary beer: Biera Engiadinaisa, or «BE» for short. Brewed in Tschlin in the heart of the Alps entirely of local organic products, such as the typical summer barley (Gran Alpin),

ice cold mountain spring water and hand-selected organic hops. BE is unfiltered and has a little more than 5% alcohol with a very full and aromatic flavor.

## EIN HERZ AUS GRANIT

[www.zai.ch](http://www.zai.ch)

Die innovative und stilistische Schweizer Skimarke zai präsentierte auf der ispo winter 07 erstmals einen Ski mit einem Herz aus Bündner Granit. Der Stein hält enormen Druck stand ist aber so leicht wie Aluminium und verfügt über eine hohe Elastizität, Dynamik und Formstabilität und dämpft Schwingungen. Mit einer speziellen Carbonummantelung wird der Stein biegsam aber extrem zug- und druckfest und bricht selbst unter Schockeinwirkung nicht. Das Resultat ist ein spritziger, drehfreudiger Ski mit einer unvergleichlichen Griffigkeit und Laufruhe und dem symbolhaften Namen «Spada» - Schwert!

A Heart of Granite. The innovative Swiss ski brand zai, with its strong sense of style, presented the first ski with a core of Grisons granite at the Winter '07 ispo. The stone can take an enormous amount of pressure but is as light as aluminium. It is highly elastic and dynamic while maintaining its shape and absorbing vibrations. A special carbon coat makes the stone flexible but extremely resistant to pressure and tension, even withstanding sudden blows. The result is a fast, agile, smoothly running ski with an incomparable grip and the symbolic name «Spada» - sword!

## news & trends

INDIEN ZU GAST IM ENGADIN

[www.kingscurry.ch](http://www.kingscurry.ch)

Am 20. Januar hat im Primula Champfèr ein Ableger des renommierten indischen High-Class-Restaurants King's Curry eröffnet - das einzige indische Restaurant im Engadin. Vorerst nur für diese Wintersaison zaubern die drei indischen Köche aus Produkten bester Qualität königliche Gerichte aus den verschiedenen Regionen des indischen Subkontinentes. Sogar einen echten Tandoori-Oven haben Sie mitgebracht. Wir haben das neue Angebot getestet und waren begeistert: nettes Ambiente, leckere, echt indische Gerichte von einer kleinen aber feinen Karte, freundlicher Service zu einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis. Was will man mehr! Hoffentlich kommen die Curry-Könige nächsten Winter wieder! Und 10% des Gewinns geht für einen guten Zweck zurück in ihre Heimat Indien. Reservation wird empfohlen.



India Visits the Engadine. On January 20th, an extension of the renowned Indian high-class restaurant King's Curry opened - for this winter season at least - in the Primula in Champfèr - the Engadine's only Indian restaurant. Three Indian cooks create dishes fit for royalty from different regions of the Indian subcontinent using highest-quality ingredients. They even brought a real Tandoori oven with them! We tested their food and service and were thrilled: a nice atmosphere, delicious and authentic Indian food from a short but excellent menu, friendly service and a good value - what more could you want? Hopefully the curry kings will come back again next winter! And last but not least, 10% of their profits go to good causes in India. Reservations are recommended.

